

SUOMI



SAKSA

AVANNESANASTO

Avannetyypit	Stormaarten	haavainen paksusuolen-	colitis ulcerosa
avanne	Stoma, Anus praeter	tulehdus	
paksusuoliavanne	Colostomie	perinnöllinen polyypitauti	Familiäre Polyposis
ohutsuoliavanne	Ileostomie	tulehdus	Entzündung
virtsatieavanne	Urostomie	sairaus	Krankheit
Kockin rakko	KockscheTasche	vammainen	Behinderung
Avannevälineet	Stomaversorgungsartikel	leikkaus	Operation
pussi	beutel	komplikaatio	Komplikationen
liimapussi	Klebebeutel	avanteen esiinluiskahdus	Prolaps
tyhjennettävä pussi	Ausstreifbeutel	tyrä	Hernie, Bruch
virtsa-avannepussi	Urostomiebeutel	fisteli	Fistel
avannesuoja	Stomakappe	avanteen sisäänvetäytyminen	Retraktion
yksiosainen sidos	einteilige Versorgung	ahtauma	Stenose
kaksiosainen sidos	zweilige Versorgungs	paise	Abszess
ihonsuojalevy	Basisplatte	ihoärsytys	Hautentzündung
joustava ihonsuojalevy	flexible Basisplatte	iho-ongelma	Hautprobleme
hengittävä laastari	mikroporöse Klebefläche	allergia	Allergie
renkaan koko	Ringgröße	vuotava	undicht
avanteen koko	Stomagröße	ripuli	Durchfall
ilmansuodatin	Filter	ummetus	Verstopfung
yöpussi	Nachtbeutel	uloste	Stuhl
vyö	Gürtel	virtsa	Urin
pussin kiinnittimet	Beutel-Verschlussklammern	sidos	Bandage
pussin suojat	Beutelüberzüge	Välineistö	Ausstattung
huuhtelumenetelmä	Irrigations-Set	vessa	Toilette, WC
katetri	Katheter	pesuhuone	Waschraum
Lisätarvikkeet	Zubehör	suihku	Dusche
ihonsuoja	Hautschutz	kylpyhuone	Bad
karaya-levy	Karaya-Hautchutz	kylpyamme	Badewanne
Stomahesive ihonsuoja	Stomahesive-Hautschutz	vesi	Wasser
ihonsuojalevy	Hautschutzplatte	mineraalivesi	Mineralwasser
voide	Creme	vessapaperi	Toilettenpapier
geeli	Gel	roskapönttö	Abfalleimer
pasta	Paste	Ammattihenkilöt	Fachleute
jauhe	Puder	lääkäri	Arzt
liuos	Lotion	sisätautilääkäri	Internist
tiivisterengas	Abdichtringe	kirurgi	chirurg
taitokset	Kompressen	urologi	Urologe
puhdistusaine	Reinigungsmittel	apteekki	Apotheke
deodorantti	Deodorantien	hoitotarvikemyymälä	Sanitätshaus,
puuvilla	Watte		Versorgungsmittelgeschäft
saippua	Seife	erikoissairaanhoitaja	Bandagist,
sakset	Schere		Orthopädietechniker
Lääketieteellisiä sanoja	Medizinische begriffe	avannehoitaja	Stomatherapeutin
suoli	Darm	sairaala	Krankenhaus
peräsuoli	After, Anus	lääke, lääkitys	Medikamente
paksusuoli	Dickdarm	lasku	Rechnung
ohutsuoli	Dünndarm	sairaskassa, henkivakuutus-	Krankenkasse
munuainen	Niere	yhtiö	
rakko	Blase	kansainvälinen sairauskortti	international Krankenschein
virtsaohdin	Harnleiter	vakuutus, vakuutusyhtiö	Versicherung
syöpä	Krebs	suurlähetystö	Botschaft
Crohnin tauti	Morbus Crohn	suurlähettiläs	Botschafter